



Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo

13400 Pipeline Avenue • Chino, CA 91710 • 909-591-3902 • Niveles de año 9-12

Kimberly Cabrera, Ed.D., Director/a

kimberly_cabrera@chino.k12.ca.us

www.chino.k12.ca.us

Informe de Responsabilidad Escolar del 2015-16 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2016-17



CHINO VALLEY
UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Student Achievement • Safe Schools • Positive School Climate
Humility • Civility • Service

Distrito Escolar Unificado Chino Valley

5130 Riverside Drive
Chino, CA 91710-4130
(909) 628-1201
www.chino.k12.ca.us

Consejo Directivo Distrital

Sylvia Orozco, President
Pamela Feix, Vice President
James Na, Clerk
Andrew Cruz, Member
Irene Hernandez-Blair, Member
Carlos Ruelas, Student
Representative

Administración Distrital

Wayne M. Joseph
Superintendente
Norm Enfield, Ed.D.

Sandra Chen

Lea Fellows

Grace Park, Ed.D.

Gregory J. Stachura

Jeanette Rodriguez-Chien, Ed.D.

Descripción Escolar

La Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo fue fundada en el año 1972 como una escuela de 9o curso para acomodar al aumento en la matriculación experimentado Distrito Escolar Unificado Chino Valley. Cada año después del 1972, se añadió una nueva clase hasta que la Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo se convirtió en una escuela preparatoria integral con cursos de 9o a 12o. La escuela tiene una larga tradición de excelencia en el ámbito académico, de actividades, de artes y de deportes.

La Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo ejemplifica la definición de una escuela preparatoria integral. Ubicada en la Ciudad de Chino en el creciente Valle Chino. Nuestro alumnado es diversa y refleja la comunidad a la que servimos. La Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo tiene un lazo fuerte con la comunidad de su entorno y comparten tradiciones por muchos años. Muchos de los alumnos son hijos de padres que se graduaron en la Escuela Preparatoria Don Lugo. Y actualmente varios miembros del personal son antiguos alumnos de la Escuela Preparatoria Don Lugo.

La misión de la Escuela Preparatoria Don Lugo es preparar a todos los alumnos para que alcancen los requisitos "A-G" para acceder a la universidad de cuatro años y para desarrollar las habilidades del siglo 21 necesarias para las oportunidades profesional de la postsecundaria. La misión de la Preparatoria Don Lugo es ofrecer a los alumnos una educación de calidad del siglo 21 que ofrece programas, experiencias y oportunidades para estar preparados para la universidad, la carrera y la vida. Nuestro lema es "Una escolar, Una Familia". El personal de la preparatoria Don Antonio dedica sus esfuerzos para lograr su compromiso de desarrollo intelectual, emocional, social, atlético, académico y estético de cada alumnos promoviendo las habilidades del siglo 21 que les van a llevar a tener éxito en la vida.

Los nuevos Resultados de Aprendizaje se basan en las 4 Cs del aprendizaje del siglo 21. A continuación se presentan los nuevos resultados de aprendizaje para la Preparatoria Don Antonio:

- Comunicación: compartir pensamientos, preguntas, ideas y soluciones.
- Colaboración: trabajar conjuntamente para alcanzar una meta común al poner nuestros talentos, experiencia e inteligencia a trabajar.
- pensamiento Crítico: afrontar los problemas de una forma nueva, vinculando el aprendizaje en todas las materias y disciplinas.
- Creatividad: intentar nuevas aproximaciones para lograr cosas equivale a innovación e invención.

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2015-16	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
9no año	403
10mo año	430
11vo año	410
12vo año	455
Matriculación total	1,698

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2015-16	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	2.2
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.2
Asiáticos	2.4
Filipinos	1.2
Hispanos o latinos	78.6
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0
Blancos	14.4
Dos o más razas	0.8
De escasos recursos económicos	69.9
Estudiantes del inglés	7.3
Alumnos con discapacidades	17.3
Jóvenes de crianza	0.7

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo	14-15	15-16	16-17
Con certificación total	86.85	84.1	82.9
Sin certificación total	1	0	1
Que enseñan fuera de su área de competencia	6	1	1
Distrito Escolar Unificado Chino Valley			
	14-15	15-16	16-17
Con certificación total	♦	♦	82.9
Sin certificación total	♦	♦	
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	1

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo	14-15	15-16	16-17
Maestros de Estudiantes de Inglés	0	0	0
Total de asignaciones docentes incorrectas	0	1	1
Puestos vacantes de maestros	0	1	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Materias Académicas Básicas Impartidas por Maestros Altamente Calificados

Porcentaje de Clases de Materias Básicas del 2015-16 Materias Académicas Básicas Impartidas por Maestros Altamente Calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	99.6	0.4
A nivel distrital		
Todas las escuelas	97.0	3.0
Escuelas de muy bajos recursos	95.4	4.6
Escuelas de bajos recursos	98.6	1.4

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2016-17)

El 6 de octubre del 2016, la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado Chino Valley (CVUSD, por sus siglas en inglés) organizó una audiencia pública para certificar el alcance de la provisión de libros de texto y materiales educativos entre alumnos. La Junta de Educación adoptó la Resolución 2016/2017-10 que certifica tal y como exige el Código de Educación 60119 que (1) se han ofrecido suficientes libros de texto y materiales a cada alumno, incluyendo a los Estudiantes de Inglés, que están alineados con los estándares académicos de contenido y que son consistentes con los ciclos y el contexto de los marcos de currículo en las siguientes materias: historia/ciencia social, matemáticas, lectura/artes lingüísticas y ciencia, (2) que se ofrecieron suficientes libros de texto y materiales para cada alumno matriculado en idioma extranjero o clases de salud, (3) que los alumnos tienen material de laboratorio a su disposición para las clases de ciencia en laboratorio ofrecidas en los cursos de 9o a 12o, ambos incluidos.

Los libros de texto y materiales son para que los alumnos los utilicen en clase y se los lleven a casa. Se determinó que cada alumnos de cada escuela tiene suficientes libros de texto y materiales educativos alineados a los estándares académicos de contenido en las áreas temáticas básicas durante el curso 2016/2017.

Libros de Texto y Materiales Instructivos	
Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Octubre del 2015	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	<p>Cursos de 9o a 12o Prentice Hall; Timeless Voices; Timeless Themes, (Adoptado en el 2005) Curso de 12o California State University: Expository Reading and Writing 2, 2ND Edition (Adoptado en el 2013) Cursos de 9o-12o Hampton Brown: Edge (Adoptado en el 1999) Curso de 9o Scholastic: Read 180 (Adoptado en el 2011)</p> <p>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</p>
Matemáticas	<p>Cursos de 9o a 12o McGraw Hill – Integrated Math 1, Integrated Math II, and Integrated Math III (Adoptado en el 2015) Cursos de 9o a 12o Carnegie Learning; Geometry, A Common Core Math Program (Adoptado en el 2014) Cursos de 9o a 12o Glencoe; Elementary Statistics (Adoptado en el 2007) Cursos de 9o a 12o Holt McDougal; Mathematics Explorations in Core Math for Common Core Algebra 2 (Adoptado en el 2014) Cursos de 11o-12o Pearson Addison Wesley: Stats Modeling the World, 2ND Edition (Adoptado en el 2009) Cursos de 11o-12o Pearson Prentice Hall: Calculus, 3RD Edition (Adoptado en el 2009) Cursos de 10o-11o Pearson Prentice Hall: Pre-Calculus (Adoptado en el 2009)</p> <p>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</p>
Ciencias	<p>Cursos de 9o a 12o Pearson Prentice Hall; Earth Science (Adoptado en el 2008) Cursos de 9o a 12o Pearson Prentice Hall; Biolog (Adoptado en el 2008) Cursos de 9o a 12o Pearson Prentice Hall; Physical Science: Concepts in Action with Earth and Space Science (Adoptado en el 2007) Cursos de 10o a 12o Pearson Prentice Hall; Chemistry (Adoptado en el 2008) Cursos de 11o a 12o Glencoe; Physics: Principles and Problems (Adoptado en el 2008) Cursos de 11o a 12o Wiley; Environmental Science: Earth as a Living Planet (Adoptado en el 2008)</p> <p>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</p>
Historia-Ciencias Sociales	<p>10o Curso Prentice Hall; World History: The Modern World (Adoptado en el 2007) 11o Curso Holt, Reinhart and Winston; American Anthem: Modern American History (Adoptado en el 2007) 11o Curso Bedford; American's History (Adoptado en el 2007) 12o Curso Glencoe/McGraw-Hill; United States Government: Democracy in Action (Adoptado en el 2007) 12o Curso McDougal Littell; American Government: Institutions & Policies (Adoptado en el 2007) 12o Curso Prentice Hall; Economics, Principles in Actions (Adoptado en el 2007) 12o Curso Prentice Hall; Foundations of Economics (Adoptado en el 2007)</p> <p>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</p>
Idioma Extranjero	<p>Cursos de 9o a 12o Prentice Hall; Realidades, Book 1 and 2 (Adoptado en el 2007) Cursos de 9o a 12o McDougal Littell; Abriendo Puertas, Tomo, Gramatica, and Lectura (Adoptado en el 2007) Cursos de 9o a 12o Wayside Publishing; Azulejo (Adoptado en el 2007) Cursos de 9o a 12o Harcourt School Publishers; Nuevas Vista, Book 1 and 2 (Adoptado en el 2007) Cursos de 9o a 12o EMC/Paradigm Publishing; C'est a Toi Book 1, 2, and 3 (Adoptado en el 2007) Cursos de 9o a 12o Holt, Reinhart and Winston; Komm Mit! Book 1, 2, and 3 (Adoptado en el 2007) Cursos de 9o a 12o Spinner Publications; Bom Dia! Book 1 and 2 (Adoptado en el 2007) Cursos de 9o a 12o Joint Publishing; Chinese Made Easy (Adoptado en el 2007) 2006 Cursos de 9o a 12o Cheng and Tsui; Adventures in Japanese 1 and 2 (Adoptado en el 2007)</p> <p>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</p>
Salud	<p>Cursos de 9o a 12o Glencoe; Glencoe Health (Adoptado en el 2009)</p> <p>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</p>
Equipo para Laboratorio de Ciencias	<p>El equipamiento de laboratorio está disponible para clases de laboratorio de ciencia ofrecido en los cursos de 9o-12o, incluidos.</p> <p>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</p>

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley brinda un ambiente escolar seguro y limpio a todos los alumnos, personal y padres. Los conserjes garantizan que los salones, baños y patios de la escuela se mantengan limpios y seguros. La escuela dispone de un programa de mantenimiento para mantener todos los salones e instalaciones bien mantenidas y para ofrecer un ambiente que favorezca el aprendizaje. La escuela cumple con todas las leyes, normas y regulaciones concernientes a materiales peligrosos y estándares estatales sobre terremotos.

Los problemas de seguridad tienen la máxima prioridad para el departamento de Mantenimiento y Operaciones del Distrito Escolar Chino Valley. Los supervisores de mantenimiento del distrito son proactivos y realizan inspecciones en los centros escolares de forma continua. Los salones, baños, y las áreas generales están en buen estado de reparo y reciben una limpieza básica a diario. Durante los periodos de vacaciones se procede a hacer un limpiado a fondo.

Estado del Buen Reparo de Instalación Escolar (año más reciente)				
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: Noviembre del 2016				
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparo			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	X			
Interior: Superficies Interiores	X			Salones: oficina de administración, oficina de enfermería, 210, 205, 203, 208, 49, 53, 55, 61, 64, 63, 60, 58, 56, 54, 52, 75, 68, 66, 74, 30-32, 37, 22, 27, 25, 12, 126, 113, 115, 117, 119, 110, 105, 107, 111, 108, 106, 104, 101, 103, 100, 304, 307, 306, sala de trabajo de ciencia - Paneles del techo manchados Salones: 61, ASB, 31, 27, 12, 113, 119, 110, 102, 103, 100, 305, 306, 302, sala de trabajo de ciencia - faltan paneles del techo o están dañados o sueltos. Salones: 72, 104, 104, 103 - Reemplazar zócalos Salones: 76, 124 - estado de piso/peldaños no seguro. Salón: K18 - Reparar superficie de pared se tiene que pintar. Salones: 28, 102 - Reemplazar/ reparar cajonera/armario Salón: 128 - Paredes dañadas con grietas, rasguños, agujeros o daño por agua. Se corrigieron las deficiencias el 30 diciembre del 2016, o antes.
Limpieza: Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	X			Salones: 202, ABS, 25, 16, 113, 101, 100, 304, sala de trabajo de ciencia - salón lleno de cosas. Salones: 208, ASB, 25, 101, 304, 305 - superficies horizontales excesivamente sucias/manchadas. Salones: 31, 6, 127, 115, 124 - Piso excesivamente sucio/manchado. Salón: 28 - Los extractores o áreas de alrededor están sucias. Salones: 115, 302 - Paredes/zócalos sucios Salones: 117, 119 - Residuos, suciedad acumulada. Se corrigieron las deficiencias el 30 diciembre del 2016, o antes.
Eléctrico: Sistemas Eléctricos	X			Salones: 210, 208, 203, 51, 57, 59, 54, 50, ASB, 65, 2, 117, 116, 112, 110, 109, 111, sala de trabajo de ciencia - Cambiar lámparas. Salones: 203, 201, 206, 207, 209, 64, 30-32, 34, 35, 27, 25, 23, 12, 16, 11, 2, 4, 6, 8, 5, 3, 1, 116, 112, 121, 124, 123, 304, 305,

Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente)
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: Noviembre del 2016

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
				307, 306, 303, 301 - dispositivo de luz no funciona Salones: 62, 56, K18, 109, 304 - faltan cubiertas de luz, o están dañadas o sueltas. Salones: 60, 128, 119, 104, 101, 103, 100 - cubiertas de enchufe eléctrico/cubiertas de interruptores dañados o faltan. Se corrigieron las deficiencias el 30 diciembre del 2016, o antes.
Baños/Bebederos: Baños, Lavamanos/Bebederos		X		Salón: 28- presión de agua inadecuada. Se corrigieron las deficiencias el 30 diciembre del 2016, o antes.
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	X			
Estructuras: Daños Estructurales, Techos	X			
Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	X			Salón: oficina de administración- materiales de techo/tejado no están intactos. Se corrigieron las deficiencias el 30 diciembre del 2016, o antes.
Clasificación General	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
		X		

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/alfabetismo y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. El CAA ha reemplazado la Evaluación de Rendimiento Alternativo de California [CAPA, por sus siglas en inglés] para ELA y matemáticas, que fue eliminado en el 2015. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2015-16

Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
ELA	61	55	56	59	44	48
Matemática	24	23	43	47	34	36

* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años

Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	13-14	14-15	15-16	13-14	14-15	15-16	13-14	14-15	15-16
Ciencia	46	42	37	67	64	63	60	56	54

* Los resultados del examen de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA) y Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés) en 5to, 8vo y 10mo año. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2015-16		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
9	29.6	27.5	16.1

* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados CAASPP del 2015-16 por Grupo Estudiantil
Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)**

Grupo	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
	Matriculados	con Puntuaciones Válidas	con Puntuaciones Válidas	Nivel Hábil o Avanzado
Todos los Alumnos	431	402	93.3	37.1
Masculinos	222	207	93.2	36.2
Femeninas	209	195	93.3	38.0
Hispano o Latino	351	329	93.7	35.9
Blanco	56	51	91.1	43.1
En Desventaja Socioeconómica	330	307	93.0	32.9
Estudiantes del Inglés	61	56	91.8	16.1
Alumnos con Discapacidades	81	75	92.6	14.7

* Los resultados del examen de ciencia incluyen CST, CMA y CAPA en 5to, 8vo y 10mo año. El "Hábil o Avanzado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que rindieron a nivel Hábil o Avanzado en la evaluación de ciencia dividido por la cantidad total de alumnos con puntuaciones válidas. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de la Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2015-16 – Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)
Disgregado por Grupo Estudiantil, 3er-8vo año y 11vo año**

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Todos los Alumnos	11	389	372	95.6	55.1
Masculinos	11	184	176	95.7	50.6
Femeninas	11	205	196	95.6	59.2
Hispano o Latino	11	310	297	95.8	53.9
Blanco	11	53	51	96.2	56.9
En Desventaja Socioeconómica	11	254	245	96.5	53.9
Estudiantes del Inglés	11	19	12	63.2	16.7
Alumnos con Discapacidades	11	57	53	93.0	9.4

Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones. Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil. La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

Resultados de la Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2015-16 – Matemáticas					
Disgregado por Grupo Estudiantil, 3er-8vo año y 11vo año					
Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Todos los Alumnos	11	389	372	95.6	22.6
Masculinos	11	184	176	95.7	27.3
Femeninas	11	205	196	95.6	18.4
Hispano o Latino	11	310	297	95.8	21.9
Blanco	11	53	51	96.2	17.6
En Desventaja Socioeconómica	11	254	245	96.5	23.3
Estudiantes del Inglés	11	19	12	63.2	16.7
Alumnos con Discapacidades	11	57	53	93.0	3.8

Resultados matemáticos del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones. Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil. La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

C. Inclusión

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2016-17)

La Escuela Preparatoria Don Lugo alienta y apoya a los padres. Los padres son activos en el proceso de toma de decisiones en el plantel a través de su participación en el Consejo del Sitio Escolar, y a través de organizaciones como los aficionados de todos los deportes, los aficionados de artes escénicas, la organización Spirit-Cheer, los aficionados de banda y los padres guardianes, el Instituto de Padres para la Educación de Calidad y el Comité Asesor del Idioma Inglés. Nuestro "Café con la Administración" que se celebra cada mes, la noche de regreso a clases, la noche de recursos a padres y la visita escolar son una oportunidad para que los padres formen parte del plantel. El gran espectáculo de Graduación "Segura y Sobria" es organizada por los padres. El Director, así como todos los administradores, apoyan una política de puertas abiertas que facilita en intercambio de información e ideas.

Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

Plan de Seguridad Escolar

Cada escuela dispone de un detallado Plan de Seguridad Escolar para emergencias. Cada miembro del personal tiene asignada una responsabilidad específica en el caso de emergencia. Los miembros del personal están formados sobre los componentes y procedimientos del plan. De forma regular se realizan simulacros de fuego, terremoto e intruso. Gracias a estos simulacros los alumnos y el personal se familiarizan con los procedimientos de emergencias. En cada plantel hay provisiones y materiales para utilizarse solo en caso de emergencias.

Miembros asignados del personal supervisan los patios escolares antes, durante y después del horario escolar. La política del distrito con relación a los visitantes es que todo el mundo tiene que registrarse en la recepción escolar y deben obtener un gafete de visitante. En la recepción se puede encontrar un registro en el cual se pueden inscribir los visitantes. Todos los visitantes deben registrarse antes de entrar en el plantel. Además, todos los visitantes deben llevar puesto un distintivo de identificación durante todo el tiempo que permanezcan en la escuela. Para aumentar la seguridad, todas las puertas van a permanecer cerradas durante la jornada escolar. Por ello, todos los visitantes deben entrar en el plantel a través de la oficina escolar.

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley se compromete a ofrecer un ambiente escolar que fomenten la salud y la seguridad, tanto en forma como en función. Este compromiso abarca el proceso de desarrollo y de mantenimiento de un Plan Integral de Preparación ante Desastres y Emergencias como parte del Plan de Escuelas Seguras del Distrito y es evidente desde el centro escolar individual hasta el distrito en su conjunto. Estos planes definen las acciones a tomar para proteger a los alumnos mientras estén en la escuela. Los planes están diseñados con la ayuda de los miembros de seguridad, la policía local, los bomberos locales, y los oficiales de gestión de emergencias y salud pública, tal y como es requerido por el código educativo 32280-32282.

Los planes se revisan y actualizan anualmente de acuerdo con el Código Educativo 32286. Estos planes incluyen los procedimientos para responder ante incidentes críticos, tales como fuegos, terremotos o intrusos. El personal de la escuela practica estos simulacros de forma regular.

El principal propósito del Plan de Preparación ante Desastres y Emergencias del Distrito Escolar Unificado Chino Valley es definir roles y responsabilidades en el centro escolar y entre el centro y la oficina de gestión del distrito. El Plan de Preparación ante Desastres y Emergencias establece los requisitos mínimos que deben incorporar los planes de las escuelas en todo el distrito. Este Plan cumple con los requisitos del Sistema de Gestión de Emergencias Estandarizado (SEMS, por sus siglas en inglés) tal y como es requerido por el Código de Reglamentos de California, Secciones 2400-2450, y el Sistema Nacional de Gestión de Incidencias (NIMS, por sus siglas en inglés) tal y como es requerido por el Código del Gobierno 8607. También cumple con los requisitos de preparación ante un terremoto que se encuentra en el Título 5 (Código de Educación de California, Secciones 35295-35297).

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa de Suspensiones	10.0	8.5	13.1
Tasa de Expulsiones	0.1	0.2	0.4
Distrito	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa de Suspensiones	3.8	3.3	3.2
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1
Estado	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa de Suspensiones	4.4	3.8	3.7
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Programa Federal de Intervención del 2016-17		
Indicador	Escuela	Distrito
Estatus de Mejoramiento del Programa		Sí están en PI
Primer Año de Mejoramiento del Programa		2009-2010
Año en Mejoramiento del Programa		Year 3
Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI		13
Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI		86.7

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	5.0
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	1.0
stro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0.25
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	1.0
Psicólogo/a	1.0
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	1.0
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.0
Especialista de recursos	0
Otro	0
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	350

* Cajas con N/A no requieren datos. Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)												
Materia	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-22			23-32			33+		
	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16
Inglés	24	23	27	32	30	19	21	26	23	29	20	21
Matemáticas	24	25	25	25	21	22	24	29	28	21	13	15
Ciencia	26	23	28	16	16	18	11	21	19	22	14	12
Ciencia Social	25	23	28	21	23	21	18	28	13	27	14	20

* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón). A nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Formación profesional proporcionada para maestros

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley se compromete a ser una Comunidad de Aprendizaje Profesional de alta calidad que apoye la capacidad de enseñar de los maestros y de los líderes. Las oportunidades de desarrollo profesional están alineadas con el Área de Concentración del Distrito CVUSD en los Estándares Básicos Comunes para ELA y Matemáticas, las 4 C - pensamiento Creativo, la conducta de los alumnos, la tecnología educativa y las evaluaciones formativas. Estas áreas fueron identificadas por el Equipo Especial de Enseñanza y Aprendizaje como áreas de concentración para nuestro distrito durante el curso 2015-2016. Las oportunidades de desarrollo profesional se evalúan a través de resultados en sondeos, valoraciones y próximos pasos de los Usuarios Finales. Las oportunidades de desarrollo profesional son diversas en su forma de impartir: jornadas a nivel de distrito durante las horas de clase, talleres en horario extraescolar y sesiones de asistencia voluntaria. La implementación del aprendizaje recibe el apoyo de los administradores de la escuela y de sesiones de coaching lideradas por especialistas en intervención.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2014-15		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$45,894	\$45,092
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$72,057	\$71,627
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$96,096	\$93,288
Sueldo promedio de director (primaria)	\$114,607	\$115,631
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$118,830	\$120,915
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$130,574	\$132,029
Sueldo de superintendente	\$230,000	\$249,537
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	43%	37%
Sueldos Administrativos	5%	5%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Tipos de Servicios Financiados

El fondo general del distrito incluye dinero para:

1. Operaciones Generales - servicios, materiales y apoyo a la educación general.
2. Educación específica - programas que ofrecen una educación adecuada e individualizada para alumnos con necesidades especiales.
3. Proyectos especiales - fondos de agencias (por ejemplo, del gobierno federal, del estado) dedicadas a servicios específicos.
4. Transporte.
5. Mantenimiento y operaciones.
6. Administración del distrito.
7. Fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés)/Plan de Responsabilidad bajo Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés)- Sirve a alumnos objetivo del distrito. Ver el plan LCAP del distrito ubicado en la página web www.cvusd.k12.ca.us

Cada escuela en el distrito recibe un presupuesto educativo en función de la matriculación, los programas y en unas fórmulas establecidas por la política de la Junta de Educación, por la ley estatal, acuerdos con sindicatos de empleados, y de las pautas de agencias externas de financiación.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2014-15				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	9,867	2,324	7,544	81,641
Distrito	♦	♦	6,192	\$81,554
Estado	♦	♦	\$5,677	\$75,837
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			21.8	0.1
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			32.9	7.7

* Cajas con ♦ no requieren datos.

Tasa de Graduación y Abandono Escolar (Tasa Cohorte de Cuatro Años)			
Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo	2011-12	2013-14	2014-15
Tasa de Abandono	6.20	5.70	6.90
Tasa de Graduación	88.64	91.53	90.07
Distrito Escolar Unificado Chino Valley	2011-12	2013-14	2014-15
Tasa de Abandono	5.80	6.20	6.70
Tasa de Graduación	89.03	89.43	89.65
California	2011-12	2013-14	2014-15
Tasa de Abandono	11.40	11.50	10.70
Tasa de Graduación	80.44	80.95	82.27

Participación en los Programas de Educación para Carrera Técnica	
Medida	Participación en Programa CTE
Cantidad de alumnos que participan en CTE	736
% % de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	2.68%
% de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	31%

Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California/Universidad de California	
Medida de Curso UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2015-16	97
Egresados quienes completaron todos los cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2014-15	28.2

* Donde hay matrícula estudiantil del curso.

Cursos de Colocación Avanzada del 2015-16		
Materia	Cantidad de cursos AP ofrecidos*	Porcentaje de alumnos en cursos AP
Computación	0	♦
Inglés	2	♦
Bellas artes y artes escénicas	0	♦
Idioma extranjero	2	♦
Matemáticas	3	♦
Ciencia	3	♦
Ciencias sociales	5	♦
Todos los cursos	15	.4

Cumplimiento de Requisitos de Graduación de Escuela Preparatoria			
Grupo	Clase Graduándose en 2015		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos	86	91	86
Afroamericanos	55	90	78
Nativos americanos/nativos de Alaska	100	100	78
Asiáticos	75	95	93
Filipinos	63	95	93
Hispanos o latinos	88	88	83
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0	100	85
Blancos	85	94	91
Dos o más orígenes étnicos	90	98	89
De escasos recursos económicos	62	88	66
Estudiantes del inglés	20	52	54
Alumnos con discapacidades	87	86	78

Programas de Educación para Carrera Técnica

Nuestra visión incluye un programa académico relevante y riguroso que se integra con la educación de carrera técnica. El Distrito Escolar Unificado Chino Valley (CVUSD, por sus siglas en inglés) va a brindar la oportunidad para que todos los alumnos dominen los estándares académicos, desarrollen las habilidades físicas y sociales y las apliquen con las habilidades vocacionales y técnicas de la educación de carrera técnica (CTE, por sus siglas en inglés) El objetivo es preparar a los alumnos para que interactúen, se comuniquen y trabajen en sectores profesionales clave que son vitales para la economía local, estatal y global. A través de una preparación adecuada nuestros alumnos van a adquirir la educación y las habilidades necesarias para mejorar, apoyar y crecer nuestra economía global. La meta de CVUSD incluye cambiar, mejorar y potenciar la filosofía que hay en la educación de carrera técnica. Y por ello hay que a pasar de las prácticas pasadas a un nuevo paradigma que incluya unos programas rigurosos, relevantes y de calidad que preparen a los alumnos con una transición continua hacia el mercado de trabajo, programas de capacitación técnica, y educación postsecundaria. Los alumnos van a tener un acceso universal a los programas CTE.

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.